





# LAM HOANG KHANG

FREELANCER

I can translate administrative and technical documents such as education, science, IT, etc. Whether you're looking to do business with translation, subtitling, or proofreading, I can help.

## PROFILE

-  April 1, 2002
-  0945211246
-  lamkhang1414@gmail.com
-  <https://www.linkedin.com/in/khang-lam-1939b02a1/>

## EDUCATION

### CAN THO UNIVERSITY

English translation - interpretation (2020 - current)

Studying translation theories, methods and practicing interpretation with peers.

## SKILLS

**English written - verbal communication**

**Time / Stress management**

**Office technology, CAT tools**

**Team Cooperation**

## WORK EXPERIENCE

### THE RED TEAM

**Translator/Tester** (12/2020 - current)

Translating and playtesting projects including games, and videos to produce the best Vietnamese version of the projects.

### LINGOFOCUS CO.,LTD

**Freelance Translator** (11/2023 - current)

Translating documents, games, and other files using CAT tools.

### GETBLEND LTD.

**Freelancer** (2/2024 - current)

Handling LQA projects on company website.  
Proofreading and suggesting changes to produce the best translation.

### INTERPROTRANS

**Intern** (05/06/2023 - 09/07/2023)

Translated administrative documents, newspapers, certificates, medical records, contracts for various objectives such as notarization, duplication, sponsorship, overseas study, etc.  
Studied the corporate environment as well as the process of translation services.

## PROJECTS

---

### **KINGDOMCOME DELIVERANCE // 12/2020 - 12/2021**

The Red Team - [theredteam.com](http://theredteam.com)

Team size: 5 translators/testers

#### **Project description: TRANSLATOR/TESTER/COUNSELOR**

Translated HUD, dialogues, books, quest logs, item descriptions in KCD.  
Playtested and proof-read the translation ingame.

#### **Technology: Notepad++, Wordfast**

Utilized text and source code editor, translation program to produce the best Vietnamese version of the game.

### **COFFEE TALK 1&2 // 18/04/2023 - 27/11/2023**

The Red Team - [theredteam.com](http://theredteam.com)

Team size: 2 translators/testers

#### **Project description: TRANSLATOR/TESTER/COUNSELOR**

Translating HUD, dialogues, short stories, items description.  
Playtesting and proof-reading the translation ingame.

#### **Technology: Google Sheets**

Utilizing text editor and translation programs to produce the best Vietnamese version of the game.

### **SHADOW OF TOMB RAIDER // 23/03/2022 - 20/04/2023**

The Red Team - [theredteam.com](http://theredteam.com)

Team size: 4 translators, 3 testers

#### **Project description: TRANSLATOR/TESTER/COUNSELOR**

Completed and finalized the four-month project in record time of six weeks.  
Translated HUD, documents, relics, murals, artifacts and photos description.  
Proof-read the translation ingame.

#### **Technology: Google Sheets**

Utilized text editor and translation programs to produce the best Vietnamese version of the game.

### **ATOMIC HEART // 21/02/2023 - 08/03/2023**

The Red Team - [theredteam.com](http://theredteam.com)

Team size: 4 translators, 3 testers

#### **Project description: TRANSLATOR/TESTER/COUNSELOR**

Completed and finalized the supposed two-month project in record time of two weeks.  
Translated HUD, dialogues, mails, characters, abilities in Atomic Heart.  
Playtested and proof-read the translation ingame.

#### **Technology: Google Sheets**

Utilized text editor and translation programs to produce the best Vietnamese version of the game.

## **HIGH ON LIFE // 23/12/2022 - 30/04/2023**

The Red Team - [theredteam.com](http://theredteam.com)

Team size: 4 translators, 3 testers

### **Project description: TRANSLATOR/TESTER/COUNSELOR**

Translated HUD, dialogues, abilities.

Playtested and proof-read the translation ingame.

### **Technology: Google Sheets**

Utilized text and source code editor, translation program to produce the best Vietnamese version of the game.

## **GROUNDDED // 18/03/2023 - 25/08/2023**

The Red Team - [theredteam.com](http://theredteam.com)

Team size: 2 translators/testers

### **Project description: TRANSLATOR/TESTER/COUNSELOR**

Translated HUD, journals, items, creatures, as well as their descriptions.

Playtested and proof-read the translation ingame.

### **Technology: Google Sheets**

Utilized text editor and translation programs to produce the best Vietnamese version of the game.